

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1296 -е ЗАСЕДАНИЕ
4 АВГУСТА 1966 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1296)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо заместителя постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7442)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДВЕСТИ ДЕВЯНОСТО ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 4 августа 1966 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Аполло К. КИРОНДЕ (Уганда).

Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Болгарии, Йордании, Китая, Мали, Нидерландов, Новой Зеландии, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенных Штатов Америки, Уганды, Уругвая, Франции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1296)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо заместителя постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7442).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо заместителя постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7442)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От представителя Объединенной Арабской Республики поступила просьба о разрешении принять участие в обсуждении вопроса, находящегося на рассмотрении Совета (S/7447). Аналогичная просьба поступила также от представителя Йемена (S/7449). В соответствии с установленным порядком я предлагаю, с разрешения Совета, пригласить указанных выше представителей принять участие в дискуссии без права голоса.

По приглашению Председателя г-н М. А. Эль-Кони (Объединенная Арабская Республика) и г-н М. Алаини (Йемен) занимают места за столом заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет переходит теперь к рассмотрению жалобы, представленной Соединенным Королевством 2 августа 1966 года в документе S/7442. В соответствии с просьбой, изложенной в этом письме, в

первую очередь я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства.

3. Сэр Роджер ДЖЭКЛИНГ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я сожалею, г-н Председатель, что вынужден снова просить о созыве Совета через такой короткий срок для рассмотрения еще одного серьезного инцидента на Ближнем Востоке. Совет только вчера закончил длительное обсуждение серьезных инцидентов в другой части этого района. Хотя, как я сказал, я сожалею о том, что мне вновь приходится просить Совет обратить внимание на этот район, обнадеживающим для меня является то обстоятельство, что, как показало недавнее обсуждение, я могу надеяться на благожелательное отношение членов Совета.

4. Я думаю, вы согласитесь, г-н Председатель, что имевшее в последнее время в Совете обсуждение свидетельствует о его глубокой озабоченности в связи с некоторыми вопросами. Мы отметили, например, что Совет в очень большой мере стремится к ослаблению напряженности и восстановлению прочного мира на Ближнем Востоке; что он глубоко обеспокоен инцидентами, в связи с которыми созывались его заседания; и, наконец, что Совет в равной мере стремится также к тому, чтобы споры разрешались путем обращения в этот орган или в другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций.

5. Как я информировал вас, г-н Председатель, в моем письме от 2 августа, в котором я просил вас созвать это заседание, жалоба, о которой мне было поручено довести до сведения Совета, касается воздушного нападения на город Нукуб в эмирате Бейхан в Федерации Южной Аравии.

6. 30 июля в 8 час. 30 мин. два истребителя появились над городом Нукуб. Они прилетели с запада, то есть со стороны йеменской территории. Они произвели разведывательный полет над го-

родом на большой высоте. Затем, обнаружив свою цель, самолеты, зайдя с юга, открыли огонь по городу с бреющего полета, а за ним последовал другой — из северного направления. В обоих случаях обстрел был произведен с высоты приблизительно 500 футов.

7. При этом нападении использовались разрывные и зажигательные снаряды. Теперь определенно установлено, что гильзы, которые были найдены, принадлежат советскому производству. В результате налета было ранено трое арабских детей. До сих пор в самом городе насчитывалось семьдесят пять попаданий в дома. По всему видно, что обстрел был не случайным, а проводился по определенным целям.

8. Пострадали здание федеральной сельскохозяйственной станции и частные дома младшего брата Амира — Шарифа Каид бин Хусаина, личного секретаря Амира — Саида Абдулла бин Юсуфа и заместителя комиссара федеральных войск охраны Шарифа Хайдера бин Салиха.

9. Мне, конечно, известно, что каирская печать уже заявила, что никакого нападения не было и что сообщения о нем сфабрикованы.

10. Поэтому, с вашего разрешения, г-н Председатель, я зачитаю в Совете показания очевидцев и выдержки из протокола, составленного непосредственно после инцидента. Сначала я зачитаю показания одного очевидца, который чудом уцелел и смог рассказать о виденном. Речь идет о некоем Ушине бин Алави. Вот что он сказал:

«Я — гражданин эмирата Бейхан в Федерации Южной Аравии. Я принадлежу к федеральным вооруженным силам, и моя часть расположена в Нукубе. Приблизительно в 8 час. 30 мин. 30 июля, когда я находился в доме Саида Абдулла бин Юсуфа, внезапно послышался звук самолетов. Я тут же поспешил в дом Шарифа Каида.

Когда я находился уже в саду его дома, два самолета непосредственно пролетели над мной. В тот же момент я увидел, как снаряды попадают в землю прямо передо мной и в стену дома над моей головой. Шестеро детей играли в саду, и в тот момент, когда я в него вбежал, двое из них упали, раненые, а другие вбежали в дом.

Я подбежал, поднял детей и понес их в дом. Перед входом в дом я услышал и увидел, как два самолета, описав круг, снова начинают обстрел. Я втолкнул детей в дом.

Я слышал, как один йеменец говорил, что самолеты, наверно, «Хантеры»; я же точно видел, что это не были «Хантеры», так как мне приходилось их видеть и на земле, и в воздухе.

После того как самолеты удалились, я поднялся в дом; там я обнаружил два попадания в двух комнатах. Одна комната загорелась, и в течение пяти минут я тушил огонь. Я остался при детях, пока не прибыл доктор».

11. Теперь я зачитаю выдержки из протокола расследования инцидента, составленного майором Ридом, который служит в настоящее время в регулярной армии Федерации. Вот несколько выдержек:

«Я — майор Невилл Рид; принадлежу к третьему королевскому танковому корпусу, служу в настоящее время в регулярной армии Федерации Южной Аравии в чине британского майора третьего батальона регулярной федеральной армии, размещенного в Бейхане.

В субботу, 30 июля 1966 года, я отправился в Нукуб — небольшое селение в эмирате Бейхан, — тотчас после того как до моего сведения дошло о воздушном налете на Нукуб. По прибытии мне сообщили, что два реактивных самолета произвели обстрел из бортовых орудий и пулеметов; нападение продолжалось примерно восемь минут — с 8 час. 25 мин. до 8 час. 33 мин. по местному времени. Из описания очевидцев нападения стало ясно, что речь идет о самолетах типа МИГ.

...Эти дома, которые являются глинобитными постройками, сильно пострадали, потому что, как я установил по осколкам снарядов, были использованы главным образом 37-миллиметровые бронебойные снаряды бортовых пушек.

Другие повреждения были причинены 20-миллиметровыми орудийными зажигательными снарядами и 0,50-дюймовыми пулеметными снарядами. Это я установил по осколкам и снарядам, застрявшим в стенах».

12. На этом я закончу чтение выдержек, но заключение майора Рида таково, что повреждения говорят о преднамеренном нападении с бреющего полета, что они не могли быть причинены никаким другим способом и что нападение нельзя считать случайным налетом, так как угол влета снарядов ясно свидетельствует о том, что по крайней мере одно нападение было произведено одновременно с севера и с юга.

13. В своем протоколе майор Рид сделал следующий вывод:

«Я служу в армии двадцать семь лет, участвовал во второй мировой войне и неоднократно находился на действительной службе в гарнизонах.

Я хорошо знаком с типом повреждений, причиненных воздушным нападением».

14. Нукуб — четко выступающее, изолированное селение, находящееся в 17 милях от границы Южной Аравии с Йеменом у его ближайшей точки. Его топография также характерна: он расположен в широкой долине. Дальше к западу, между долиной Нукуб и границей, простирается довольно массивный горный хребет. К тому же дорога — по моему мнению, единственная пригодная для движения транспорта дорога во всем районе — проходит в юго-западном направлении от Нукуба до самого города Бейхана,

находящегося от него приблизительно в 14 милях. Насколько мне известно, Нукуб является в этих краях единственным имеющим какое-либо значение населенным пунктом — это небольшое гражданское селение.

15. Характерными чертами этого нападения были следующие: оно было совершено двумя самолетами, прибывшими со стороны Йемена; использовались снаряды советского производства; по показаниям компетентных лиц, следует полагать, что самолеты были типа МИГ, поскольку единственными самолетами в этом районе, отвечающими описанию, являются именно самолеты типа МИГ, которые используют вооруженные силы Объединенной Арабской Республики в Йемене. Насколько мне известно, сам Йемен не располагает реактивными самолетами. Однако всем известно, что Объединенная Арабская Республика имеет как бомбардировщики, так и истребители, включая определенное число самолетов типа МИГ, которые применяются для поддержки операций частей в Йемене, насчитывающих примерно до 50—60 тыс. человек.

16. Подобное нападение на территорию Федерации самолетами типа МИГ из Йемена производится не впервые.

17. В моем письме от 5 апреля 1965 года на имя Генерального секретаря (S/6272) я сообщил, что 1 апреля 1965 года шесть истребителей типа МИГ произвели нападения на территорию Федерации. Они обстреляли из пушек и забросали ракетами трехтонный грузовик, принадлежащий частям регулярной федеральной армии. Они сбросили напалмовые бомбы в Вади Абла и обстреляли из пушек и ракетными снарядами сторожевой пост в Ябал Харуре.

18. Позже, 29 июня 1965 года, два самолета типа МИГ напали на деревню, расположенную к юго-западу от Наямаркада, и один сторожевой пост федеральных войск в Булайте — оба на территории Федерации. При налете на деревню одна женщина была убита и две другие серьезно ранены, а в Булайте были ранены два военнослужащих федеральных войск охраны. Об этих нападениях было сообщено в свое время Председателю Совета Безопасности в письме от 30 июня 1965 года (S/6489).

19. После нападений, имевших место в апреле 1965 года, мое правительство информировало правительство Объединенной Арабской Республики, что, если инциденты такого рода повторятся, мы немедленно поставим вопрос на обсуждение в Совете Безопасности.

20. После последующих нападений в июне 1965 года мое правительство, естественно, поставило вопрос о том, следует ли довести об этом до сведения Совета. В то время власти Объединенной Арабской Республики заверили нас в том, что военно-воздушным частям в Йемене отдано постоянно действующее распоряжение не перелетать через границу Федерации и что нападения, которые и в самом деле имели место близ границы, могли произойти только по ошибке экипажа.

21. После тщательнейшего изучения всех обстоятельств дела мое правительство решило принять во внимание объяснение данного инцидента. Но, отвечая на один вопрос в палате представителей 15 июля 1965 года, министр по делам колоний Соединенного Королевства определенно указал, что мы по-прежнему имеем намерение довести до сведения Совета о любых дальнейших нападениях такого рода.

22. Как я уже сказал, мы были готовы согласиться с тем, что нападения в июне прошлого года произошли в результате ошибок пилотов военно-воздушных сил Объединенной Арабской Республики. Однако я весьма сомневаюсь, чтобы подобное объяснение было выдвинуто и в данном случае, так как предметом налета, как я указал раньше, был один определенный пункт, удаленный от границы Федерации не менее чем на 17 миль.

23. В таких условиях нельзя не прийти к выводу, что нападение было преднамеренным. Еще труднее понять причины такого нападения, если, конечно, оно не связано с другой деятельностью, о которой хорошо известно всем, кто знаком с вопросом Южной Аравии.

24. Мое правительство поручило мне поставить этот вопрос в Совете Безопасности, поскольку, как членам Совета известно, Соединенное Королевство ответственно за его защиту и оно ведает его внешними делами. Членам Совета также известно, что мое правительство намерено осуществить до конца установленный им в отношении Южной Аравии курс политики, то есть предоставить ей независимость не позднее 1968 года. Мы стремимся осуществить это таким образом, который отвечал бы пожеланиям местного населения и соответствующим рекомендациям Генеральной Ассамблеи.

25. Но, для того чтобы эта задача могла быть надлежащим образом выполнена, необходимо, чтобы в районе царили спокойствие и безопасность, а нападения, осуществляемые с территории Йемена, могут только затруднить достижение наших целей, а тем самым и целей Организации Объединенных Наций.

26. В силу указанных причин мы считаем, что мы имеем право требовать, чтобы Совет осудил нападения на город Нукуб и, в свою очередь, потребовал от властей Объединенной Арабской Республики и Йемена позаботиться о том, чтобы дальнейшие нападения такого рода не повторялись.

27. В прошлом мое правительство в сотрудничестве с властями Федерации всегда стремилось уладить недоразумения, возникающие между Йеменом и Федерацией Южной Аравии. Членам Совета Безопасности, безусловно, известно также об усилиях, которые мы предпринимали в этом направлении в сотрудничестве с Генеральным секретарем летом 1964 года. Можно только сожалеть о том, что власти Йеменской Республики

не пожелали пойти навстречу усилиям моего правительства, если оно предварительно не выполнит некоторые ничем не оправданные условия.

28. Соединенное Королевство и власти Федерации, несмотря на эту неудачу, как раньше, так и теперь, готовы откликнуться на любое предложение, направленное на поддержание мира и безопасности в этом районе.

29. Быть может, этому помогло бы осуществление в той или иной форме наблюдения со стороны Организации Объединенных Наций; мы же по-прежнему готовы рассмотреть возможность использования добрых услуг Генерального секретаря.

30. Мое правительство серьезно заинтересовано в том, чтобы в этом районе установились спокойствие и стабильность, чтобы Южная Аравия могла с уверенностью идти по пути к независимости. Население Южной Аравии имеет право требовать, чтобы оно было избавлено от нападения и запугивания извне.

31. Поэтому мы обратились в Совет Безопасности, чтобы добиться решения, которое дало бы населению Южной Аравии уверенность в том, что его безопасность и неприкосновенность будут обеспечены, как это им гарантирует Устав Организации Объединенных Наций. Это тем более важно теперь, когда Южная Аравия находится в преддверии независимости, и именно поэтому мы просим Совет осудить нападения, призвать к их прекращению и, таким образом, самым серьезным образом продемонстрировать недопустимость повторения подобных инцидентов.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Объединенной Арабской Республики.

33. Г-н ЭЛЬ-КОНИ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить Председателя и членов Совета за разрешение принять участие в обсуждении Советом Безопасности сообщения, содержащегося в документе S/7442 от 2 августа 1966 года.

34. В момент, когда Совет еще не закончил обсуждение ничем не спровоцированной агрессии Израиля против Сирии, и почти непосредственно перед тем, как должен был быть поставлен на голосование проект резолюции Иордании и Мали по этому вопросу, вдруг, без всякой видимой причины, представитель Соединенного Королевства нашел нужным в спешном порядке направить на имя Председателя Совета Безопасности письмо, в котором утверждается, будто на территорию Адена и протектората Адена было произведено воздушное нападение, и в то же время делается попытка приписать это якобы имевшее место нападение моей стране.

35. Я искренне сожалею о том, что Совету вновь приходится заседать, после того как он несколько дней подряд обсуждал серьезный случай очередного акта агрессии со стороны Израиля. Представитель Соединенного Королевства потре-

бовал «немедленного созыва Совета Безопасности» — я повторяю: «немедленного созыва» — для рассмотрения обвинения, при помощи которого Великобритания, видимо, пытается облегчить положение Израиля и уменьшить его ответственность. Это, несомненно, было попыткой запутать рассматривавшийся тогда Советом вопрос и повлиять на ход голосования.

36. Как иначе надо понимать этот маневр, если не как маневр, имеющий целью сгустить краски и создать искусственно обстановку неминуемой угрозы? Не ирония ли, что в вопросе жалобы Сирии англичане, как обычно, выступали против арабов, а теперь они стараются изобразить из себя друзей и защитников арабов — вплоть до того, что выступают в качестве защитников арабов от самих же арабов.

37. Но, несмотря на эти старые маневры и примеры, арабские народы научились отличать своих друзей от своих врагов. Мы даже удивлены слышать от представителя Соединенного Королевства, что его правительство считает себя ответственным за защиту народа этой территории. Это парадоксальное положение просто смешотворно: Соединенное Королевство выступает теперь в качестве защитника народов. Не эта ли самая великая держава постыдно бросила на произвол судьбы африканцев Южной Родезии и уклонилась от своей обязанности защищать их жизнь и их имущество, не говоря уже об их неотъемлемом праве распоряжаться собственной страной.

38. Мне не надо говорить здесь о том, что нужно англичанам в этом районе. Они не нуждаются в дружбе арабов и не стремятся их защищать; им нужно что-то гораздо более для них интересное: им нужны богатства и земли арабов. Британский колониализм и империализм — это осьминог, всеми своими щупальцами впившийся в тело арабского мира и не только высасывающий из арабов их жизненные соки, то есть их богатства и ресурсы, но и не позволяющий им жить в свободе и в условиях, достойных человека.

39. В ходе двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи делегация, представляющая все народы Адена и протектората Адена, без всякого сомнения показала, что они полны решимости освободиться от британского господства и порвать все узы колониального господства. Как тогда, так и теперь они преисполнены решимости не поддаваться на новые приманки Соединенного Королевства, имеющие целью закрепить британское господство в любой форме. Нас до сих пор поражает изобретательность Соединенного Королевства в изыскании новых приемов продления их нежелательного присутствия в районах, в которых они заинтересованы.

40. Над территорией Адена и протектората Адена пролетают только британские военные самолеты. Эти же самолеты сеют смерть и разрушения среди арабского населения, разрушают их дома и лишают их средств к существованию. Но членам Совета теперь известно об актах угнетения

и агрессии, которые совершаются против беззащитного населения этого района.

41. В самом деле, единственные самолеты, совершающие полеты над территорией Адена и протектората Адена,— британские. Не мешало бы, чтобы правительство Соединенного Королевства снова навело справки у командования британских королевских военно-воздушных сил в этом районе.

42. Утверждения англичан, содержащиеся в письме представителя Соединенного Королевства, не подкреплены никакими доказательствами. Конечно, гильзы снарядов русского производства, равно как и других марок, получить нетрудно. Я уверен, что правительство Соединенного Королевства располагает немалой коллекцией самых разнообразных снарядов, поэтому наличие русских гильз едва ли может служить свидетельством состряпанного англичанами инцидента.

43. Мое правительство уполномочило меня заявить, что самолеты военно-воздушных сил Объединенной Арабской Республики не предпринимали никаких операций в Бейхане. Я также уполномочен объявить от имени Объединенного арабско-йеменского командования, что в день 30 июля 1966 года в воздух не поднялся ни один самолет. Более того, оно же категорически заявило, что в этот день его самолеты не предпринимали вообще никаких операций.

44. В этой связи представляется уместным напомнить о нападении англичан на Хариб в Йемене, которым правительство Соединенного Королевства нагло хвасталось, говоря о нем как о репрессивной мере. Резолюция Совета Безопасности 188 (1964), в которой было осуждено это воздушное нападение, служит нам постоянным напоминанием о всей истории агрессивной деятельности Соединенного Королевства в этом районе.

45. В данном же случае суть дела в том, что англичане стремятся завуалировать факт притеснения ими народов Адена и протектората Адена. Они также считают, что подобным обвинением, выдвигаемым против Объединенной Арабской Республики, им удастся скомпрометировать роль этой страны в поддержке освободительной борьбы арабских народов.

46. В этой борьбе против колониализма мы не одни. Мы имеем поддержку всех наших братьев арабов, где бы они ни находились, во всех странах Африки и Азии и в социалистических странах, равно как и в некоторых странах западного мира, которые симпатизируют этим народам. Поступая таким образом, мы все же не забываем о наших обязательствах в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами самоопределения и свободы. Мы будем двигаться вперед, несмотря ни на какие препятствия, воздвигаемые на нашем пути.

47. Я только надеюсь, что этот шаг Соединенного Королевства не является началом или предлогом

для претворения в жизнь его дальнейших планов в отношении Адена и протектората Адена или какой-либо другой части арабского мира. Можно не сомневаться в том, что это вызовет возмущение и осуждение всех миролюбивых стран.

48. Уже ходят слухи о том, что известные круги в Соединенном Королевстве все еще надеются как-то закрепиться в Адене. Они ни за что не хотят отказаться от того, что, как им кажется, они держат в своих руках. Я должен заявить, что все их усилия в этом направлении нанесут всеобщий ущерб.

49. Совершенно ясно, что британское правительство полностью отдает себе отчет в том, что ему все труднее сохранить свое господство в этой части мира. Колониализм и империализм и применяемые им средства — вот главная причина трений, волнений и нестабильности в этой части мира. Эта последняя так называемая жалоба представляет собой очередную попытку — поистине жалкую попытку — скрыть от остального мира тот факт, что братья арабы преисполнены твердой решимости добиться своих законных прав. Это лишь мои предварительные замечания, и я резервирую за моей делегацией право выступить позднее, если это окажется необходимым.

50. Г-н АЛАИНИ (Йемен) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности был в спешном порядке созван по просьбе Соединенного Королевства, как будто бы миру и безопасности во всем мире угрожала какая-то неимоверная опасность. Обстоятельства дела, как всем теперь должно быть ясно, даже если предположить, что утверждения представителя Соединенного Королевства соответствуют действительности, не оправдывают такой спешки и суеты со стороны представителя Соединенного Королевства.

51. Быть может, нападки и критика, которым лейбористское правительство подверглось со стороны некоторых недовольных консервативных элементов за роль Соединенного Королевства в районе к востоку от Суэца, вопрос оккупированного Южного Йемена, предстоящий уход англичан в 1968 году, обвинение правительства в том, что оно бросило на произвол судьбы друга Англии и отказалось «гарантировать ему необходимую защиту», — все это, быть может, служит объяснением характера и тона обвинений Соединенного Королевства.

52. Во всяком случае, до сих пор я еще не получил от моего правительства никакого сообщения о происшедшем якобы инциденте, который британский представитель внес в Совет на рассмотрение. Следовательно, я не могу даже ответить на утверждения британского представителя, но я со всем почтением предложу членам Совета не принимать эти утверждения за чистую монету. Надо больше времени, чтобы расследовать обстоятельства имевшего якобы место инцидента и подробно изучить обвинения, выдвинутые в заявлении британского представителя.

53. В этой связи, однако, я хотел бы заверить вас, г-н Председатель, и членов Совета, что делегация Йеменской Арабской Республики уже не раз имела реальные основания требовать созыва Совета Безопасности для рассмотрения того или иного акта провокации или агрессии со стороны Великобритании и что многие из них носили гораздо более серьезный характер, чем обвинения, выдвигаемые Соединенным Королевством. Однако моя делегация воздерживалась от такого шага — быть может, из уважения к Совету, а быть может, также и в надежде, что Великобритания в конце концов откажется от своей традиционной политики агрессии и притеснения, а быть может, также и потому, что мы уже привыкли к такому ее поведению. Поистине, это какая-то ирония судьбы, что маленькая страна Йемен, которая терпела агрессию Великобритании на протяжении почти ста тридцати лет, предстала сегодня в Совете как сторона, обвиняемая в агрессии, в то время как агрессор старается выступить в роли жертвы. Это напоминает мне одну старую сказку о волке, который пьет воду у самого истока ручья, а попрекает ягненка, что он мутит ему воду.

54. Я сожалею, г-н Председатель, что вынужден привести для вас и для членов Совета примеры налетов и нападений, которым британские власти непрерывно подвергают мою страну. Об этих и других актах провокации и агрессии Великобритании в свое время было сообщено Совету Безопасности, и я приведу выдержки из наших писем, направленных Совету Безопасности:

«4 апреля 1964 года британские силы, находящиеся в протекторате Бейхан, в течение четырех часов, с полуночи до 4 часов, производили нападение на населенный пункт Наман в Йеменской Арабской Республике, пуская в ход ручные гранаты и пулеметы.

5 апреля 1964 года британские силы в течение не менее семи часов производили нападение на населенный пункт Аль-Бадия в Йеменской Арабской Республике, пуская в ход винтовки и пулеметы.

В тот же день силы, возглавлявшиеся британцами, перешли через границу из протектората Бейхан на территорию Йеменской Арабской Республики, напали на бедуинов в районе Алаабдиа, отняли у них стадо и вернулись в протекторат Бейхан. Три йеменских бедуина получили телесные повреждения» (S/5678) ¹.

«В пятницу, 12 марта 1965 года, ...британские силы открыли минометный огонь по посту Катаба в Йеменской Арабской Республике.

В субботу, 20 марта того же года, ...британские силы, размещенные недалеко от Саны, открыли артиллерийский огонь по посту Катаба.

¹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, девятнадцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1964 года.

Англичане продолжали свой обстрел до... следующего дня» (S/6259) ².

«19 мая 1965 года ...английские войска, расположенные напротив йеменского города Катаба, открыли артиллерийский огонь по городу и разрушили несколько домов, вызвав человеческие жертвы среди его жителей, которые в то время спали.

1 июля 1965 года и вновь 3 июля английские войска открыли минометный и пулеметный огонь по йеменскому городу Катаба.

«19 мая 1965 года ...английские войска, расположенные в Сане, открыли минометно-пулеметный огонь по городу Катаба и прилегающим к нему постам. Такие же действия были повторены на следующий день. Те же английские войска пятый раз в этой «июльской серии фейерверков» с того же самого поста Сана открыли минометно-пулеметный огонь по тому же йеменскому городу Катаба и прилегающим к нему постам» (S/6591) ³.

«20 августа 1965 года британские войска обстреляли из минометов и пулеметов Катабу и находящиеся там посты.

28 августа 1965 года британские войска обстреляли из тяжелых пулеметов Мукайрис и деревни Эльшреф и Аль-Байда, причинив значительный ущерб и разрушение имуществу жителей этого района.

26 сентября 1965 года в полночь британские войска совершили нападение на город Аль-Байда и соседние районы, причем в течение двух часов велась стрельба из тяжелых пулеметов и были разрушены жилища и дома мирных жителей. Вслед за тем британский самолет нарушил воздушное пространство Йемена над городом Аль-Байда и соседними городами и деревнями» (S/6733) ⁴.

«20 марта (1966 года) английские войска, находящиеся в оккупированном Южном Йемене, в течение двух часов ...вели пулеметный и артиллерийский огонь по городу Аль-Байда Йеменской Арабской Республики.

14 апреля в полночь английские войска, находящиеся на территории оккупированного Южного Йемена в Джабал Ассаламахе, в течение получаса вели огонь из тяжелой и легкой артиллерии по йеменской военной зоне в Катаба.

19 апреля ... город Катаба Йеменской Арабской Республики в течение получаса подвергался тяжелой бомбардировке из того же английского военного поста, расположенного в Джабал Ассаламахе; в то же время один из

² Там же, двадцатый год: Дополнение за январь, февраль и март 1965 года.

³ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1965 года.

⁴ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1965 года.

английских военных самолетов разбрасывал над городом листовки, в которых гражданам королевские воздушные силы угрожали нападением и разрушением их города. 22 и 23 апреля 1966 года на Катабу было совершено нападение» (S/7266) ⁵.

«В течение июня 1966 года британские власти перевезли несколько частей британских вооруженных сил в район деревни Аль-Шорайджа вблизи границ Йеменской Арабской Республики. С 4 июля британские власти сосредотачивают войска и военную технику на горе Джабал Алдтагер, расположенной вблизи города Катаба Йеменской Арабской Республики.

11-го того же месяца было сообщено, что десять британских военных грузовиков перевозят британских солдат в стратегический пункт, контролирующий крупный район, включая город Йеменской Арабской Республики Маабак, где затем эти войска были дислоцированы и усилены полевой артиллерией и четырьмя танками.

Кроме того, 21 и 22 мая того же года британские войска открыли артиллерийский огонь по городу Аль-Байда в Йеменской Арабской Республике, его аэродрому и по деревне Аль-Ттаффах, где в результате прямого попадания был полностью разрушен дом йеменского гражданина, а другой дом был сильно поврежден.

24 мая британский военный самолет в течение получаса летал над городом Катаба Йеменской Арабской Республики.

Вечером 10 июня британская артиллерия начала обстрел поста Йеменской Арабской Республики недалеко от оккупированного города Мукайрас. Обстрел продолжался с перерывами в течение всей ночи. На следующее утро британцы прекратили свой артиллерийский огонь, выпустив двенадцать ракетных снарядов, которые взорвались в деревушке Аль-Захер (Йеменская Арабская Республика), в то время как перевозка британских войск продолжалась в направлении линии, разделяющей оккупированный Южный Йемен и Йеменскую Арабскую Республику.

Ночью 15 июня та же британская артиллерия возобновила обстрел того же поста Йеменской Арабской Республики.

18 июня британская артиллерия открыла огонь по постам Йеменской Арабской Республики в районе Катабы.

11 июля два британских реактивных самолета в течение двух часов летали над городом и округом Маабак (Йеменская Арабская Республика), тогда как другой самолет летал над другим округом Йеменской Арабской Республики — Альмафалеес, в то время как британ-

ские войска перебрасывались в этот район» (S/7429) ⁶.

55. Но это не все. Это только один аспект враждебной позиции Великобритании по отношению к моей стране, помимо непрекращающихся махинаций и заговоров англичан против моего правительства и непрерывного вмешательства во внутренние дела Йемена.

56. Вражда англичан по отношению к Йемену обострилась с возникновением народного движения сопротивления британской оккупации и угнетению в оккупированном Южном Йемене.

57. Во всяком случае, я покорнейше прошу о том, чтобы обсуждение Советом вопросов, внесенных на рассмотрение Великобританией, было отложено, до того как моя делегация получит достаточно сведений об обстоятельствах дела.

58. Одновременно я надеюсь, что представитель Соединенного Королевства также обратится к своему правительству, чтобы убедиться в достоверности сведений, содержащихся в его письме и в его заявлении. Ибо кто знает, не были ли самолеты, о которых идет речь, самолетами британских королевских военно-воздушных сил, которым было поручено произвести очередное нападение на цель в оккупированном Южном Йемене и даже в самой Йеменской Арабской Республике, что является одним из видов операций, регулярно осуществляемых королевскими военно-воздушными силами Великобритании. Возможно также, что королевские военно-воздушные силы совершили нападение по ошибке, так как такого рода ошибки происходят нередко. Однако обстрел деревни в Бейхане, шариф которой является верноподданным слугой и другом англичан, естественно, может поставить британские королевские военно-воздушные силы в очень затруднительное положение. Следовательно, удобный выход из этого деликатного положения — переложить вину на кого-нибудь другого. Кроме того, кто знает, не является ли инцидент, если он вообще произошел, целиком делом рук министерства по делам колоний в Лондоне, составляющим для целей, о которых нетрудно догадаться.

59. Что касается Йемена, я хочу со всей определенностью заявить в Совете, что мы не заинтересованы в такого рода инцидентах. Моя страна всегда была жертвой и никогда — агрессором.

60. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, Совет Безопасности созван по просьбе представителя Великобритании для рассмотрения вопроса, поднятого им в письме на имя Председателя Совета (документ S/7442) от 2 августа 1966 года.

61. Претензия, на которую обращает внимание Совета Безопасности английский представитель, сводится к следующему. 30 июля сего года два

⁵ Там же, двадцать первый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1966 года.

⁶ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1966 года.

неизвестных самолета появились над селением Нукуб в эмирате Байхан, являющемся одним из английских колониальных владений на юге Аравийского полуострова, и, как утверждает английский представитель, произвели несколько выстрелов, в результате которых, согласно английской версии, имеются раненые.

62. Даже беглое ознакомление с письмом английского представителя не может не вызвать по меньшей мере недоумения. Этот документ больше смахивает на наугад вырванную страницу из кулуарного анекдота или из низкоразрядного детективного романа, в котором заведомо все изображаются злодеями, кроме двух персонажей: сыщика и самого автора.

63. Чьи же самолеты появились над Нукубом и откуда? В английской ноте (мы имеем в виду документ S/7442 от 2 августа сего года) говорится, что, «как предполагается», самолеты были «типа МИГ», и на основании якобы обнаруженных гильз, которые, кстати, также опознаны лишь — и я вновь цитирую письмо английского представителя — в предварительном порядке, делается глубокомысленное заключение о принадлежности самолетов и о месте их базирования. Такого рода аргументы, приводимые в упомянутом сочинении фантастического жанра, являются по меньшей мере несерьезными и ничего не доказывающими. Все это похоже на мистические символы гороскопа или на сновидения при воспаленном состоянии мозга. Но если в период средневековья спиритизм и гадание на кофейной гуще считались модными занятиями в стародавних аристократических салонах, то в наше время, г-н Председатель, это выглядит смешотворно. Разве, в самом деле, не звучит иронией претензия на фактуальность, когда обоснование идет по линии того, что кому-то что-то померещилось?

64. В своем заявлении уважаемый представитель Объединенной Арабской Республики посол Эль-Кони, как мы только что выслушали, официально от имени своего правительства категорически опроверг утверждения, содержащиеся в английском письме, и доказательно засвидетельствовал полную несостоятельность обвинений английской стороны.

65. В этой связи, г-н Председатель, возникает законный вопрос: зачем понадобилось Лондону обращаться в Совет Безопасности? По какой причине затеяна эта история и обращение в Совет Безопасности? Нетрудно догадаться, что такая крупная держава, как Англия, обратилась в Совет Безопасности, разумеется, не для того, чтобы просить о помощи в отношении защиты населения колониального владения в этом районе. Самоочевидно, что Совет Безопасности пытаются использовать в своих корыстных целях, для того чтобы отвлечь внимание международной общественности от подлинных причин серьезного положения, создавшегося на юге Аравийского полуострова, и действительных, а не наду-

манных и мнимых виновников напряженности в этой части мира.

66. Общеизвестно, г-н Председатель, что в этом районе от Красного моря до Персидского и Оманского залива разворачивается неотвратимое национально-освободительное движение против английского колониального господства. Не секрет также и то, что английская политика в этом районе определяется стремлением любой ценой сохранить империалистические позиции Лондона и Вашингтона и колониальные привилегии Великобритании на территории, которую она рассматривает как важный источник нефти и военно-стратегический плацдарм на всем Арабском Востоке. Именно для достижения этих целей английский колониализм силой оружия и массовых репрессий пытается остановить борьбу народа Адена и других английских колоний на юге Аравии, справедливо требующих выполнения Англией Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

67. Пытаясь лишить население юга Аравийского полуострова законного права на независимость, подтвержденного в целом ряде решений Организации Объединенных Наций, английский колониализм в своих карательных операциях против борющегося за свободу народа не останавливается перед жестокими бомбардировками и артиллерийскими обстрелами мирных поселений и деревень, уничтожением мирных жителей — стариков, женщин, детей.

68. В случае необходимости члены Совета Безопасности могут в архивах Комитета 24-х и его Подкомитета по Адenu и других антиколониальных органов⁷ подробно ознакомиться с этими фактами колониальной практики Великобритании на юге Аравийского полуострова. Все эти факты являются подлинными обвинительными документами против английского колониализма.

69. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, г-н Председатель, неоднократно в последние годы в своих решениях требовала от Англии прекратить «военные экспедиции и бомбежку селений и мирных людей».

70. Достойно сожаления, что нынешнее правительство Англии, не считаясь с волей народов этих территорий, пошло по стопам своих предшественников, применяя те же методы подавления народного движения за изгнание английских колонизаторов.

71. В результате Генеральная Ассамблея ООН на двадцатой сессии, например, в резолюции, касающейся положения в английской колонии Адены, была вынуждена обратить внимание на опасную ситуацию, создавшуюся в результате военных репрессий английских колонизаторов против народа этой территории. Это законное

⁷ Специальный комитет по вопросу о ходе выполнения резолюции о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

требование было вновь подтверждено в решении Комитета 24-х по деколонизации, принятого на его сессии в Африке в июне 1968 года⁸, поскольку положение не изменилось и Англия не прекращает попыток военного подавления освободительного движения в Адене и других колониальных территориях на юге Аравийского полуострова.

72. Нельзя не сказать, г-н Председатель, и о том, что так называемая Федерация Южной Аравии была навязана Великобританией вопреки воле и желаниям народа этой колониальной территории. И режим, созданный на этой территории, осужден, в частности, как известно, и Комитетом 24-х в его решении, принятом в июне сего года.

73. Совет Безопасности не может, разумеется, пройти мимо всех этих фактов и должен дать им соответствующую оценку. В этой связи, г-н Председатель, напрашивается также и вывод о том, не является ли обстрел с воздуха Нукуба одной из очередных карательных операций английского колониализма и не предпринят ли маневр с созывом Совета Безопасности, для того чтобы попытаться переложить ответственность, как говорится, «с больной головы на здоровую»?

74. Что же касается стреляных гильз, то, думается, нет нужды разъяснять, что такие гильзы, как и пули, которые отливает английский колониализм, нетрудно раздобыть и привезти на место происшествия, тем более что все так называемое расследование проводилось все теми же авторами жалобы.

75. Рассматривая данный комплекс вопросов, нельзя не сказать и о том, что для подавления национально-освободительного движения Англия широко использует одну из самых крупных своих военных баз в районе к востоку от Суэца — военную базу в Адене, а также ряд других военных баз в этом районе.

76. В решениях Организации Объединенных Наций, принятых на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу [резолюция 2023 (XX)], прямо указывается, что сохранение военных баз в этом районе представляет главное препятствие к освобождению народов территории от колониального господства и создает опасность для мира и безопасности в этом районе.

77. База в Адене используется также для агрессии против соседних независимых государств, и прежде всего против Йеменской Аравской Республики. Членам Совета Безопасности должно быть хорошо известно, что английские войска совершили и продолжают совершать многочисленные провокации и агрессивные акты против суверенного государства Йемен, неоднократно подвергали бомбардировке и артиллерийскому

обстрелу мирное население этой страны. Все это факты неоспоримые и вопиющие.

78. Нынешняя так называемая «жалоба» Англии — если даже и предположить, что рисуемые воображением события имели место, — выглядит по меньшей мере незначительным эпизодом по сравнению с «послужным списком» провокационных действий вооруженных сил этой державы против Йеменской Аравской Республики. Этот позорный и столь же преступный послужной список английского колониализма весьма показателен. Он говорит сам за себя.

79. Достаточно напомнить, г-н Председатель, что Совет Безопасности в 1964 году решительно осудил агрессивную акцию Англии против молодой Йеменской Аравской Республики как действие, несовместимое с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Однако после принятия Советом решения, осуждающего английскую агрессию, провокационные агрессивные действия Великобритании против Йемена не только не прекратились, но даже усилились.

80. Уже на следующий день после окончания работы Совета, то есть 10 апреля 1964 года, английские самолеты вновь вторглись на территорию Йемена, а как стало известно позднее, провокационные полеты английской авиации продолжались над суверенной территорией Йеменской Аравской Республики даже и в те дни, когда Совет обсуждал вопрос об английской агрессии.

81. Политика английского империализма, как и прежде, характеризуется непрекращающимися и поныне провокационными полетами над территорией Йемена. По самым скромным подсчетам, английские военно-воздушные силы за период с 1964 года совершили около 30 серьезных нарушений суверенитета воздушного пространства Йеменской Аравской Республики. При этом английские самолеты неоднократно подвергали обстрелу мирное население этой арабской страны.

82. А в таких районах, как Катаба, английская военная авиация, как об этом указывал представитель Йемена в своем письме Председателю Совета Безопасности (S/5978)⁹, совершает провокационные полеты над территорией Республики каждый день, а иногда и несколько раз в день. На мирные селения производятся вооруженные нападения, как это, например, имело место в Намане и Ааз-Бадиа, и все это, разумеется, приводит к человеческим жертвам, к разрушению мирных жилищ йеменского народа.

83. Вполне вероятно, г-н Председатель, и предположение о том, что при проведении налетов на мирные поселения в этом районе английская авиация «по ошибке» обстреляла и объекты, находившиеся даже под контролем английских колониальных властей.

⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/6300/Rev.1), глава VI, пункт 382.

⁹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, девятнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1964 года.

84. Нельзя исключать того, что сейчас по вполне определенным политическим мотивам мастера традиционной империалистической политики «разделяй и властвуй» как раз и пытаются снять с себя ответственность за такого рода действия. Более того, кое-кто, видимо, хотел бы с помощью таких приемов посеять рознь между народами юга Аравийского полуострова и попытаться оправдать сохранение британского присутствия, разумеется, под предлогом обеспечения так называемой стабильности в этом районе.

85. Таким образом, серьезное и взрывоопасное положение на юге Аравийского полуострова представляет собой прямое следствие британской империалистической колонизаторской политики в этом районе, пытающейся удушить освободительное движение его населения и осуществить грубое вмешательство в дела суверенных государств этого района.

86. Английскому колониализму, однако, не удастся снять с себя ответственность и отвлечь внимание международной общественности от творимых ими преступлений против народов Аравийского Востока. Само собой разумеется, что если бы Англия, посчитавшись с волей народа этого района, выполнила требования Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении населения юга Аравийского полуострова, а также соответствующее решение Организации Объединенных Наций о прекращении военных карательных экспедиций и бомбардировок мирных городов и сел и о ликвидации военных баз в этом районе, то Совету Безопасности не пришлось бы заниматься рассмотрением представленной ею кляузы и многими другими случаями английских провокаций против независимых арабских стран.

87. Предоставление независимости народу Южной Аравии, ликвидация английских военных баз и вывод колониальных войск устранили бы в корне причины создавшейся напряженности и империалистических военных провокаций, принесли бы мир и свободу и в этом районе мира.

88. Изложенное, г-н Председатель, дает нам основание сказать, что те претензии, с которыми выступил сегодня в Совете английский представитель, являются надуманными и фальшивыми. Если Совет и должен кого-либо осуждать, то следует осудить английскую колонизаторскую политику, осудить империалистическую политику на юге Аравийского полуострова.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю теперь слово представителю Соединенного Королевства, который выразил желание выступить, используя свое право на ответ.

90. Сэр Роджер ДЖЭКЛИНГ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я не хотел бы задерживать Совет Безопасности весь вечер, пространно отвечая на заявления, которые мы

только что заслушали. Я не думаю, чтобы мне надо было останавливаться на них, хотя я, конечно, хотел бы официально зарезервировать позицию моей делегации, а сейчас сделать всего лишь одно или два замечания, которые имеют более непосредственное отношение к данному делу и, быть может, помогут членам Совета лучше в нем разобраться; я даже надеюсь, что мои объяснения принесут какую-то пользу и представителю Объединенной Арабской Республики.

91. Представитель Объединенной Арабской Республики сделал здесь ряд замечаний, но мне кажется, что в данном случае будет достаточно коснуться одного или двух из них.

92. Он сказал нам, что его правительство и командование военно-воздушных сил Йемена и Объединенной Арабской Республики уполномочили его заявить, что 30 июля ни один их самолет не поднимался в воздух. Он также посоветовал британскому правительству выяснить у командования королевских военно-воздушных сил об операциях этого дня.

93. Касаясь в первую очередь этого последнего обстоятельства, я могу заверить представителя Объединенной Арабской Республики, что мое правительство, которое имеет в таких вопросах определенное чувство ответственности, не поручило бы мне представить жалобу в Совет Безопасности, не проверив досконально деятельность британских самолетов в этот день. Я также могу заверить его в том, что в этот день никакие британские самолеты не пролетали даже вблизи этого района в момент инцидента.

94. Я не хочу обременять Совет Безопасности всеми сведениями, какие имеются в моем распоряжении. Однако ввиду категорического опровержения фактов представителем Объединенной Арабской Республики я хотел бы зачитать еще одно заявление, которое я получил, а именно заявление одного должностного лица государства Бейхан шарифа Салеха бин Насира, заверенное шарифом аль Хабили бин Хусейном:

«Я — гражданин эмирата Бейхан в Федерации Южной Аравии и проживаю в Нукубе. Приблизительно в 8 час. 30 мин. 30 июля я находился близ моего дома, и взглянув по направлению к западу, я увидел, как два самолета приближаются к Нукубу со стороны Йемена. Эти самолеты пролетели над Нукубом довольно высоко, затем вернулись и подошли к Нукубу на бреющем полете. Не долетев до самого Нукуба, они открыли огонь — сначала один, затем другой. Несколько снарядов попало в землю как раз передо мной, а другие — в дом рядом с моим. Затем самолеты вернулись и выпустили еще одну очередь уже в другом направлении, и снова я увидел, как снаряды попадают в некоторые дома, особенно в комплекс сельскохозяйственного центра. После этого оба самолета скрылись в направлении Йемена. Эти два самолета были реактив-

ными самолетами, но не самолетами британского типа, какие мы привыкли видеть. После обстрела я пошел в дом шарифа Каид бин Хусейна и увидел двух раненых детей. Еще одно лицо было ранено в доме Саида Абдулла бин Юсуфа. Я также видел комнату в доме шерифа Саида, в которой от попавших через окно разрывных снарядов загорелись ковры и одежда и была попорчена мебель».

95. Старший советник района допросил шарифа Салеха бин Насира и потребовал от него более точного описания самолета. Он описал его как самолет с короткой носовой частью и стреловидными крыльями. Это описание подходит к самолету типа МИГ и непохоже на самолеты типа «Хантер» — единственные британские самолеты, используемые в этом районе, у которых носовая часть заостренная и непригодна к всасыванию воздуха — приспособление, которое придает носовой части МИГ их закругленную тупую форму. А именно по этой закругленной тупой носовой части можно почти безошибочно установить, что самолетами, о которых идет речь, были МИГ.

96. Я думаю, что эта справка будет полезной для представителя Объединенной Арабской Республики, и мне кажется, что его власти пожелают проверить свои сведения.

97. У представителя Йемена не нашлось что сказать по поводу инцидента. Я, конечно, понимаю его позицию в этом вопросе. Однако он сказал многое по целому ряду других вопросов, едва ли имеющих отношение к повестке дня сегодняшнего заседания Совета. Перечислив ряд фактов, которые я не имел возможности проверить, он зачитал часть документа S/7429. Этот документ — письмо, направленное Секретариату и разосланное членам Организации Объединенных Наций, письмо, на которое делегация Соединенного Королевства уже ответила. В нем приведен целый список якобы имевших место инцидентов. В моем письме от 28 июля (S/7438) на имя Генерального секретаря я заявил, что утверждения будут тщательно расследованы и что о результатах будет сообщено властям Йеменской Республики через правительство Соединенных Штатов. Я также добавил, что я считаю необходимым напомнить Генеральному секретарю о прежних утверждениях подобного рода, включая те, которые представитель Йемена выдвинул в своих письмах от 25 апреля (S/7266) и 19 мая (S/7312), — у меня нет при себе этих писем, и я не могу сказать, в какой мере они относятся к упомянутым представителем Йемена инцидентам, — и которые в результате расследования оказались совершенно необоснованными. Я заявил, что у меня не было сомнений, и действительно, я не сомневаюсь, что настоящие обвинения также окажутся ничем не обоснованными.

98. Я также с вниманием прослушал, как это моя делегация всегда делает, заявление представителя Советского Союза. Мне кажется, что

кое-что из его заявления нам уже знакомо, как вообще, так и в частности. Однако, насколько я могу судить, его главной целью — по крайней мере одной из его целей — была критика действий моего правительства в Совете Безопасности. Я мог бы ему ответить, что моя делегация решила последовать его совету, который он дал нам в другом случае, так как я и сам уверен, что Совет не нуждается в моем ответе на высказывания, не имеющие почти никакого отношения к моему заявлению. Представитель Советского Союза, однако, затронул довольно обстоятельно более широкие вопросы. Я, пожалуй, не хотел бы последовать его примеру. Следовало бы сказать о многом, но все это было изложено в других органах Организации Объединенных Наций, где, быть может, это было более уместно.

99. Я хотел бы заявить следующее, хотя, я думаю, представителям в Совете это хорошо известно: мое правительство всегда открыто заявляло, что оно полностью согласно с достижением самоопределения и независимости Южной Аравией, как это предусмотрено соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, и в этом отношении нет никаких сомнений. Кроме того, мы неоднократно указывали на то, что приветствуем участие Организации Объединенных Наций в процессе достижения независимости Южной Аравией к 1968 году. С тех пор как федеральное правительство в мае 1966 года заявило о своем согласии с резолюциями Организации Объединенных Наций, мое правительство рассматривает и обсуждает с Генеральным секретарем вопрос о возможности дальнейших шагов с целью обеспечения конструктивного участия Организации Объединенных Наций. Такое обсуждение достигло определенных успехов, и я не думаю, что в настоящее время было бы целесообразно подробно останавливаться на нем. Я говорю это только для того, чтобы ясно дать понять, какую политику мое правительство проводит в этом районе и каковы его надежды в отношении этого района — надежды, которые, я убежден, все мы разделяем, а также для того, чтобы выразить здесь наше серьезное желание, чтобы решения, которые могут быть приняты в Совете, не послужили препятствием к достижению независимости Южной Аравией, а, наоборот, оказали ему содействие.

100. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы сделать одно предварительное замечание. Вначале мы имели намерение возражать сегодня против включения этого пункта в повестку дня Совета, но теперь нам кажется, что эту жалобу надо рассмотреть, ибо таким путем будут вскрыты кроющиеся за ней подлинные мотивы. Наше возражение основывалось на том обстоятельстве, что жалоба в сущности не подкреплена никакими доказательствами, которые оправдывали бы рассмотрение ее Советом. Включение вопроса в повестку дня Совета — не пустая формальность, и, хотя мы всегда считали, что любая серьезная

проблема должна быть рассмотрена Советом, мы считаем, что в повестку дня Совета Безопасности должны включаться только реально существующие проблемы. Письмо же, представленное Совету Безопасности, носит туманный и неопределенный характер, если не сказать большего. В нем говорится о «двух самолетах — по всей вероятности, МИГ». Затем в нем сказано, что они прибыли «со стороны Йемена», а еще дальше нам сообщается, что они прибыли «с аэродрома в Йемене». В письме утверждается, что это были реактивные самолеты, и хотя они летели на высоте всего лишь 500 футов, о происхождении их строятся лишь догадки, но фактических сведений нет. И, несмотря на все это, они были опознаны как принадлежащие Объединенной Арабской Республике.

101. Письмо полно противоречий и неясных выражений, но, несмотря на это, нам кажется, что будет бесполезно вскрыть мотивы, кроющиеся за этой жалобой. Как я сказал, письмо очень туманное, а обыкновенно, когда в документе отсутствует ясность, для его понимания приходится рассматривать связанные с ним обстоятельства; для того чтобы постигнуть его суть, надо охватить всю историю прошлого. История вопроса в данном случае очень проста. Все, что касается истории Соединенного Королевства в связи с этим районом, хорошо известно, независимо от того, идет ли речь о Палестине, где свыше миллиона людей были изгнаны из своих домов в результате политики Соединенного Королевства в этом районе, или о Южной Родезии, которой благодаря политике Соединенного Королевства сейчас управляет меньшинство. На фоне всего этого нетрудно понять мотивы, кроющиеся за этим письмом. Цель его — не столько защитить население района, сколько укрепить протекторат над этим районом.

102. Я не хотел бы больше останавливаться на этом вопросе до выступления моего коллеги из Йемена. Посол Йемена просил отложить обсуждение, до тех пор пока он не получит дополнительные сведения в связи с указанными обвинениями. Я поддерживаю его просьбу и надеюсь, что Совет Безопасности поступит благоразумно и найдет возможным отсрочить рассмотрение этого вопроса до понедельника или вторника.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю теперь слово представителю Объединенной Арабской Республики.

104. Г-н ЭЛЬ-КОНИ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Откровенно говоря, мне не хочется отнимать время у Совета Безопасности, зачитывая показания очевидцев, но, поскольку мой коллега из Соединенного Королевства создал прецедент, думаю, я могу последовать его примеру.

105. В моем распоряжении — заявление одного очевидца из Бейхана, который провел некоторое время в Санахе. Он заявляет, что он не видел никаких самолетов Объединенной Арабской Республики, которые совершали бы нападение на

Бейхан; наоборот, вместе с двумя другими лицами он видел, как два британских истребителя «Хоукер» летели над возвышающимся над Нукубом горным массивом Сабини в сопровождении двух других истребителей, преследуя бейханских революционеров. Очевидец также считает, что инцидент является попыткой создать предлог для дальнейшего пребывания в районе британских войск и причину для заключения с правителями эмирата пакта об обороне, а также предлог для дальнейшей агрессии против Йемена.

106. Это заявление очевидца, который находился в тот момент в Бейхане, а затем пробыл недолгое время в Санахе.

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На сегодня список ораторов исчерпан, и, если никто не возражает, я готов принять во внимание предложение представителя Иордании, а именно закрыть заседание и собраться снова, быть может, в понедельник днем.

108. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, примите наше извинение за то, что мы несколько замедлили выражение вашей мысли по поводу процедуры дальнейшего проведения заседания Совета Безопасности. Нам лишь хотелось сказать, что комментарии, с которыми только что выступил уважаемый английский представитель по поводу заявлений послов Объединенной Арабской Республики и Йеменской Арабской Республики, скорее похожи на попытку с его стороны реставрировать утраченное чувство доброго английского юмора. Ему нельзя отказать в последовательности. Он еще добавил несколько анекдотических элементов, которые он пытался выдать за доказательства. Все это лишний раз напоминает беспочвенность обвинений, которые он выдвинул против Йеменской Арабской Республики и других арабских стран, и свидетельствует о том, что английских колонизаторов преследуют различного рода призраки.

109. Эта болезнь хорошо известна и по опыту страны, в которой мы находимся. Здесь постоянно люди делятся — и довольно щедро — своими видениями. То это какие-то загадочные предметы, летающие в атмосфере, то это тарелочки и блюдецки. Это, конечно, признак серьезного заболевания. Иногда это называют психозом.

110. На самом деле, господин Председатель, английский представитель увлекся предметом живописи и пытался нарисовать очертания носа, хвоста и других форм, которые якобы имеют какое-то сходство с советскими самолетами. Но все это выглядит, право же, смешно, и нет нужды говорить о том, что английская кляуза лишена всякого основания. Примечательно и то, что представитель Англии признал тот факт, что арабское население хорошо знакомо именно с формами английских самолетов, которые отнюдь не являются призраками и которые, как мы уже говорили, широко используются в кара-

тельных экспедициях английского колониализма по подавлению национально-освободительного движения на юге Аравийского полуострова.

111. Что касается предложения уважаемого иорданского коллеги, то, господин Председатель, позвольте подтвердить вашу мысль. Советская делегация разделяет такой подход и поддерживает предложение, которое было внесено уважаемым послом Эль-Фарра.

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список ораторов окончательно исчерпан, и я полагаю, что члены Совета согласны с тем, чтобы заседание было закрыто и следующее заседание состоялось, как было предложено, в понедельник в 3 часа дня.

Заседание закрывается в 17 час. 05 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
